



Aus dem Leben der Chartre

Information über den Ablauf der Jahreshauptversammlung in Piedra (Spanien)

Die Jahreshauptversammlung der Chartre in Piedra (Spanien) wird am Nachmittag des 14. Aprils 2018 stattfinden. Der Verwaltungsrat der Chartre hat bei seiner Versammlung am 15. März in Pontigny einmütig die Vorschläge von Dominique Mangeot, bis zu diesem Datum Präsident der Chartre, angenommen. Diese Vorschläge beinhalten eine zeitweise Modifikation unserer Statuten. Also werden wir unsere Jahreshauptversammlung als eine „aussergewöhnliche Jahreshauptversammlung“ beginnen, um die funktionalen Anpassungen zu ratifizieren. Bei dieser Gelegenheit wird Dominique Mangeot den Delegierten einen kompletten Bericht abstellen der die Entscheidung des 15. März erläutert und ihnen alle diesbezüglichen Dokumente zur Verfügung stellen. Der neue Präsident François Launay wird den Geschäftsbericht der Chartre vortragen, der sich besonders mit den Zukunftsperspektiven der Chartre beschäftigen wird.

Inhaltsverzeichnis :

- Aus dem Leben der Chartre 1
- Actualität der Stätten 2
 - Gestaltungen 2
 - Kunst und Kunsthandwerk 4
 - Kolloquien, Konferenzen 5
 - Ausstellungen 6
 - Infrastruktur, Umwelt 7
 - Muzik 8
 - Erbe 11
 - Veröffentlichungen 13
 - Showgeschäft 13
 - Spiritualität 13
 - Tourismus 14
 - Besuche 14
 - Reisen 15



Adieu à Nicolas d'Andoque



L'Abbaye de Fontfroide a annoncé ce samedi le décès de Nicolas d'Andoque à l'âge de 87 ans. Il était le petit-fils du célèbre collectionneur et mécène d'art Gustave Fayet, qui avait acheté et rénové l'abbaye de Fontfroide à partir de 1908. Après avoir dirigé le groupe Péchiney, Nicolas d'Andoque géra l'abbaye de Fontfroide de 1982 à 2014, développant l'accueil des visiteurs et les manifestations culturelles, œuvrant pour la sauvegarde de l'abbaye et l'aménagement des jardins. Avec son épouse Christiane, il a fait de Fontfroide un site majeur dans la région tout en poursuivant la mémoire de ses aïeux pour que l'abbaye reste un lieu ouvert aux arts. Il est en effet à l'origine du prestigieux festival de musique qui se tient tous les étés avec le célèbre gambiste Jordi Savall. Officier de la Légion d'Honneur et Commandeur dans l'Ordre National

Association de la loi de 1901 – Président Dominique Mangeot
 Siège social : Hostellerie des Dames de l'Abbaye de Clairvaux 10310 Clairvaux
 Tél./Fax : + 33 (0)3 25 27 52 55 | www.cister.eu
 Rédacteur en chef : François Launay – launay@petitciteaux.eu
 Secrétaire de rédaction : Michel Dubuisson – m.dubuisson@villers.be
 Mise en pages : Véronique Van Belleghem
 Diffusion : Alexandre Vangrootenbruel

COUNCIL OF EUROPE



CONSEIL DE L'EUROPE



du Mérite, Nicolas d'Andoque a joué également un rôle important dans le rapatriement et l'insertion des Harkis après la guerre d'Algérie. Il était le père de trois enfants Laure, Ariane et Alexandre. Affaibli par la maladie, il avait passé en 2014 le lourd flambeau de la gestion de l'abbaye à sa fille Laure et à son cousin Antoine Fayet pour continuer de faire rayonner ce joyau de l'art cistercien.

Actualität der Stätten

Gestaltungen

Fontaine-Guérard (France – Normandie) :
« Médiévales de Fontaine-Guérard », les 2 et 3 juin

Médiévales
2 et 3 Juin
samedi: 10h-23h (banquet 19h30), dimanche: 10h-18h

Contact - réservation banquet : 06 86 08 04 67
Abbaye de Fontaine-Guérard
RADEPONT (27)
Tarifs : 7 €

Fête médiévale à l'abbaye (10h00-23h00). L'abbaye de Fontaine-Guérard, site emblématique de la vallée de l'Andelle, se plonge à pour la troisième année au cœur du Moyen Âge. Des compagnies de reconstitution historique vikings et médiévales en costumes d'époque, présenteront et feront vivre aux visiteurs la période historique de Rollon à Jeanne d'Arc. Campements de reconstitution historique présentant la vie de cette époque, démonstration d'armes, d'artisanat, de cuisine, combats, nombreuses animations pour les enfants (château ludique, fouilles

archéologiques, tir à l'arc, etc.), tous les ingrédients sont réunis pour plonger dans ce bel univers. Bonne humeur et ambiance familiale garanties ! Sans oublier le marché médiéval avec des artisans authentiques. Une petite (ou une grosse) faim ? L'Auberge de Montmirail vous proposera tranchoirs et plats chauds. Une petite soif ? Venez vous désaltérer de boissons artisanales à la buvette de l'association. Samedi 2 à partir de 19h30 : banquet médiéval. Au coucher du soleil et devant l'abbaye, prenez place autour d'une grande table pour déguster les mets de l'Auberge de Montmirail aux sons et animations des saltimbanques.

Fontfroide (France – Occitanie) : Fête des Plantes et du Massif



Depuis de nombreuses années, l'Abbaye de Fontfroide organise le rendez-vous des amoureux du jardin et des plantes. Cette année, le samedi 5 mai et le dimanche 6 mai, de 10h à 18h vous pourrez une fois de plus, venir à la rencontre des producteurs de plantes, arbres et fleurs, artisans d'art, et autres curiosités liées au jardin et à la nature. Des conférences et des ateliers seront aussi proposés toute la journée pour le plaisir de nos visiteurs. Tarif : 7,50 euros (gratuit jusqu'à 18 ans). Informations : 04.68.45.11.08 – info@fontfroide.com – www.fontfroide.com

Fontfroide (France – Occitanie) : Vieux métiers d'antan

Le samedi 2 juin et le dimanche 3 juin l'Abbaye de Fontfroide a décidé de retourner à l'époque du Moyen Âge et de faire découvrir à ses visiteurs les différents métiers qui existaient à cette époque. De 10h à 18h vous pourrez découvrir les différents métiers en tenue d'époque, avec démonstrations et animations en continu. Un spectacle de fauconnerie sera proposé deux fois par jour (11h et 15h). Une mini ferme sera installée dans l'ab-



baye pour le plus grand plaisir des petits comme des grands ! Tarif : 7,50 € / adulte et 4,00 € / enfant (gratuit pour les moins de 6 ans) Informations : 04.68.45.11.08 – info@fontfroide.com – www.fontfroide.com



Koad Malouen (France – Bretagne) : soirée contes

Vendredi 16 février à 20h : Soirée contes avec Alice Duffaud. Soupe à l'oignon, assiette de charcuterie et vin chaud : adultes : 10 € ; enfants : gratuit.
<https://www.abbayedecoatmalouen.fr>

Noirlac (France – Centre-Val-de-Loire) : Atelier Croq'trognes

Dimanche 8 avril, de 10h à 16h30 / Tout public à partir de 7 ans. Sur le terrain le matin, découverte et esquisse des étonnants arbres-têtards du bocage de Noirlac. Après un pique-nique tiré du sac, un atelier de dessin permet de donner vie sur le papier à ces trognes aux formes fascinantes. www.abbayedenoirlac.fr

Noirlac (France – Centre-Val-de-Loire) : Matinale



Noirlac Matinale du 15 avril © Frédéric Béhar

Dim. 15 avril - 10h à 12h30. Conférence : Entre les murs : monastères et couvents sur

grand écran par Brigitte Rollet, chercheuse habilitée au Centre d'Histoire Culturelle des Sociétés contemporaines, enseignante à Sciences-po, et spécialiste du cinéma français et francophone. Concert The Book of Angels par Garth Knox, alto – viole d'amour et le trio Saltarello : Julia Robert – alto / Agnès Vesterman - violoncelle / Sylvain Lemètre – percussions www.abbayedenoirlac.fr

Noirlac (France – Centre-Val-de-Loire) : Rendez-vous au jardin



Les Pheillus © JP-Estournet

Samedi 2 et dimanche 3 juin, de 15h à 20h. Cette manifestation initiée cette année, invite le public familial à profiter d'animations autour de l'environnement et de découvertes artistiques données dans le cadre bucolique de Noirlac. Spectacles de la Cie Le Praxinoscope, de la Cie Herborescence, Les Pheillus par la Cie Le Phun, ateliers du CPIE Brenne-Berry, visites sur le thème du jardin médiéval et visites du bocage de Noirlac, installations... www.abbayedenoirlac.fr

Salem (Deutschland – Baden Württemberg) : Erlebnistag im Kloster



Tauchen Sie ein in die Welt der Klöster und



erfahren Sie, wie der Alltag der Mönche aussah.

Spannende Sonderführungen für Kinder und Erwachsene lassen das damalige Alltagsleben im Kloster lebendig werden. Das gotische Münster mit seinem außergewöhnlichen Alabasterschmuck im frühklassizistischen Stil, die mit barockem Stuck und Gemälden ausgestatteten Prunkräume und nicht zuletzt die Gärten der Anlage führen den Besucher auf eine Zeitreise durch Jahrhunderte klösterlicher Kultur. Um 19:00 Uhr Konzert im Münster mit festlichen Gesängen im Dialog mit zeitgenössischer Orgelmusik. Termin: So 14. Oktober 2018 www.salem.de

Trois-Fontaines (France – Grand-Est) : 2018, l'Abbaye fête ses 900 ans



1118, Guillaume de Champeaux, évêque de Châlons, désire fonder une abbaye cistercienne dans son diocèse. Il obtient un domaine dans la Forêt de Luiz. Saint Bernard y envoie 12 moines de Clairvaux accompagnés de l'abbé Roger. Ils arrivent le 10 octobre sur un véritable marécage formé par les eaux de la Bruxenelle, petit cours d'eau alimenté par trois sources, d'où le nom de Trois-Fontaines. Trois-Fontaines, 1^{ère} fille de Clairvaux, est née. A l'occasion de la commémoration du 9^e centenaire de la fondation de l'abbaye, l'Association des Amis des Sites de Trois-Fontaines a organisé tout un programme festif et culturel pour fêter en grand cet anniversaire exceptionnel. Mi-juin, un premier week-end sera consacré à la sortie du timbre de l'Abbaye de Trois-Fontaines ; une conférence de Jackie Lusse, Maître de Conférence d'Histoire médiévale, lancera également les festivités en évoquant la fondation de Trois-Fontaines et son incroyable filiation. Puis les 30 juin et 1^{er} juillet, place au week-end anniversaire avec notamment la présence d'artisans médiévaux et d'artisans du patrimoine, des visites guidées, une conférence-concert, une cérémonie religieuse et un spectacle pyrotechnique musical. Les festivités se clôtureront le 6 octobre à la Collégiale Notre Dame

de Vitry-le-François, soit quelques jours avant la date officielle de la fondation de l'abbaye, par un concert sur le Grand Orgue construit pour l'abbaye de Trois-Fontaines au cours du XVIII^e siècle. Programme complet sur www.abbayedetroisfontaines.com Renseignements : 03 26 73 03 94.

Kunst und Kunsthandwerk

Epau (France – Pays de la Loire) : L'artisanat d'Art de Malicorne à l'honneur



©A.Moisdon

Samedi 31 mars et dimanche 1^{er} avril. Faisant sienne la thématique des 11^e Journées Européennes des Métiers d'art : « savoir-faire du lien », l'Abbaye Royale de l'Epau ouvre sa saison touristique en mettant à l'honneur un secteur d'activité à mi-chemin entre tradition et avant-garde : les métiers d'art. Précédant de quelques jours ces Journées, l'Abbaye Royale de l'Epau vous invite, le temps d'un week-end à célébrer l'Artisanat d'Art sous toutes ses formes : ébénistes, céramiste, tourneurs sur bois etc. L'abbaye Royale de l'Epau vous invite à venir à la rencontre de ces artisans d'Art. Ainsi, au cours du weekend, des démonstrations et des expositions sont proposées. Les objectifs de cet événement sont multiples citons notamment : · La valorisation et la sensibilisation d'un savoir-faire ancien · La transmission de savoirs historiques et /ou artistiques · La création de lien intergénérationnel · Le brassage des publics

Maubuisson (France – Île-de-France) : Le barbecue de sculptures en terre crue, une proposition de Simon Nicaise

Du dimanche 10 au samedi 16 juin 2018 à l'abbaye de Maubuisson à Saint-Ouen l'Aumône. Le barbecue de sculptures en terre crue » est un projet collaboratif où il est proposé aux habitants et à des membres du tissu associatif de réaliser des sculptures en



terre crue durant un atelier convivial du dimanche 10 au jeudi 14 juin 2018 (les ateliers quotidiens se dérouleront sur 4 heures et les horaires seront définis en fonction des possibilités des participants). Le modèle des sculptures à créer s'inspirera du thème de la collection d'amateur que chacun peut développer de manière personnelle. De la nourriture sera ensuite enfournée dans ces sculptures pour être cuites à l'étouffée, en reprenant un mode de cuisson primitif, dans un barbecue XXL. Une fois cuites, les terres seront cassées et un repas sera partagé lors d'un banquet le samedi 16 juin 2018 à l'abbaye de Maubuisson. Ce projet est gratuit, sans frais de participation. Il s'adresse à tous de 14 à 70 ans et ne nécessite pas d'expérience artistique. Les ateliers seront menés par l'artiste Simon Nicaise sur des sessions de 4 heures. Les participants pourront venir plusieurs fois pour finaliser leur création. Réservation et information : 01 34 64 36 10 ou abbaye.maubuisson@valdoise.fr

Maubuisson (France – Île-de-France) : Utiles or not utiles ? Détournements d'objets

Samedi 7 juillet et dimanche 8 juillet 2018 de 10h30 à 16h. Proposition de l'artiste-céramiste Mathilde Berneron. Comme chaque été depuis trois ans, Mathilde Berneron vous propose un stage de céramique à l'abbaye de Maubuisson. Deux jours de création pour explorer et apprivoiser l'argile autour de l'idée de détournement d'objets, de trompe-l'œil et de création de bijoux en noir et blanc. Un stage pensé en deux temps pour que chaque participant imagine puis réalise son objet en céramique, du tracé au modelé. Un moment de création pour définir la forme, l'aspect, le design de l'objet par le dessin puis un travail sculptural afin de modeler et donner forme et relief à la matière. Samedi 7 juillet et dimanche 8 juillet 2018 de 10h30 à 16h. À partir de 16 ans. Tarif : forfait 85€ pour les moins de 18 ans et 112€ pour les adultes (matériel compris). Un pique-nique, souvent dans l'herbe, à

prévoir. Réservation : 01 34 64 36 10 ou abbaye.maubuisson@valdoise.fr



Kolloquien, Konferenzen

Abondance (France – Auvergne-Rhône-Alpes) : « Mythique Route des Alpes – Du Léman à la Méditerranée »

CONFÉRENCE

MYTHIQUE ROUTE DES ALPES DU LÉMAN À LA MÉDITERRANÉE

VENDREDI 15 JUIN 19h00

Salle de la Tour de l'Abbé MAIRIE ABONDANCE

Renseignements : 04 50 81 60 54



Françoise Breuillaud-Sottas, docteur en histoire, vous présente cette route longue de 600 km qui relie Evian à Nice. Le vendredi 15 juin à 19h – Salle de la Tour de l'Abbé / Mairie d'Abondance – gratuit.

Signy (France – Grand-Est) : colloque Guillaume de Saint-Thierry



Ci-joint l'annonce des activités de 2018, du grand Colloque de Reims-St-Thierry ainsi que le lien pour vous y inscrire via la page <http://www.sourceschretiennes.mom.fr/colloque-guillaume-saint-thierry>

Ausstellungen

Abondance (France – Auvergne-Rhône-Alpes) : « Un itinéraire de vie »

« Un itinéraire de vie » par Bruno Rotival le 29 juin à 18h (en résonance avec l'exposition) – Cloître de l'Abbaye – gratuit. Exposition « Le Choix du Silence – Regards sur la vie monastique ». Photographies de Bruno Rotival. Du 30 juin au 2 septembre 2018.

Epau (France – Pays de la Loire) : Saison Photo à l'Abbaye Royale de l'Epau



Du 19 mai au 4 novembre 2018. Dès le mois de mai, c'est le parc de 13 hectares de l'abbaye qui se voit investi : la photographie apparaît sur les troncs d'arbres, sur les murs, au détour des sentiers et dialogue avec le site. Cette année, les photographes invités nous interrogent, de manière troublante ou insolite, sur notre rapport à notre environnement, à notre mémoire collective et aux évolutions de la société. Souvent, la frontière entre le rêve et la réalité est infime... Le parcours exposition est complétée par une deuxième vague qui investit l'Epau avant l'été : abbatiale et salles d'expositions à l'arrière du dortoir des moines rentrent dans la danse. Pour sa 6^e édition, l'abbaye Royale de l'Epau reste l'épicentre de la saison photographique concoctée par le Département en réunissant une diversité de regards sur la citoyenneté ; cette programmation s'inscrivant plus largement dans le cadre de la biennale d'animation culturelle départementale « En Sarthe, la citoyenneté ça se cultive! » que la collectivité anime avec un réseau d'acteurs locaux. Photographes : Tim Franco, Corentin Folhen, Thomas Pesquet, Daesung Lee, Guy Le Querrec, Leila Alaoui, Gérard Uféras , Frederick Lermeryd.

Fontaine-Guérard (France – Normandie) : « Hymne à la Vie », 29 avril – 24 juin



Exposition de peinture de Jacqueline Bourdillon. Née le 7 mai 1931, Jacqueline Bourdillon vit son enfance et sa jeunesse à Paris, puis en région parisienne où elle donne le jour à



ses trois enfants. Vers l'âge de 40 ans, elle rejoint la Bourgogne, puis s'installe dans la région de Montpellier. Sa palette et son inspiration s'imprèneront de ces régions. Très tôt dans l'enfance, la petite Jacqueline exprime une forte attirance et un talent certain pour le dessin et la peinture. Expositions à Paris galeries Bernheim jeune, Ror Volmar, Salons d'Automne et des indépendants, galerie Européenne du chat, nombreux salons régionaux et galeries en Bourgogne, participations à de très nombreux salons cartophiles. Les femmes, les fleurs et les chats sont incontestablement ses thèmes de prédilection même si on retrouve dans son œuvre également des natures mortes et des paysages. Jacqueline Bourdillon offre une peinture joyeuse et colorée, au trait soigné, résolument tournée vers la Vie. Chanter la beauté du monde est une constante dans son œuvre. Autre trait caractéristique, l'humour, qui lui était si cher dans la vie, que l'on retrouve tout particulièrement dans l'impressionnante production de cartes sur le thème du chat. Elle laisse une œuvre unique et joyeuse comme un hymne à la vie.

Koad Malouen (France – Bretagne) : Exposition d'art contemporain

Samedi 5 mai / dimanche 27 mai : Exposition d'art contemporain. Organisée par mt galerie, Galerie nomade, 56630 Langonnet, Fabienne Houzé Ricard

<https://www.abbayedecoatmalouen.fr>

Villers (Belgique – Wallonie) : L'exposition de Nikos Aliagas se prolonge

Depuis le 20 janvier dernier, l'Abbaye de Villers accueille *in situ* 26 photos en grand format de l'artiste Nikos Aliagas. L'exposition intitulée *l'Épreuve du temps* est installée au cœur de l'Abbaye et occupe quatre lieux : l'église, le cloître, la cour d'honneur et le jardin de l'Abbé. Un feuillet-catalogue avec des écrits de l'artiste disponible à l'accueil au tarif de 2€ et en lien avec chaque photographie exposée complète utilement les 26 œuvres. Rehaussée par la présence de Nikos Aliagas lors de son inauguration, l'exposition attire depuis le premier jour une grande foule de visiteurs à l'Abbaye. Ces passionnés de photographie ou simplement curieux viennent des quatre coins de la Belgique et même du nord de la France pour admirer le travail de l'artiste. Suite au succès de l'exposition et à la demande de nombreux visiteurs désireux de revenir pour faire découvrir à leurs proches cette exposition interpellante, l'Abbaye de Vil-

lers a décidé de la prolonger jusqu'au 15 avril 2018. Grâce au succès de cet événement, l'abbaye pourra encore améliorer ses infrastructures et la restauration de son site classé patrimoine exceptionnel de Wallonie.

Infrastruktur, Umwelt

Aulne (Belgique – Wallonie) : un visage éclatant d'ici 2030

L'Abbaye connaîtra bientôt un lifting digne de son histoire. Les Vestiges verront le paysage bouger à 360°. La réalisation d'un parking paysager sera effective derrière le palais des hôtes. Le touriste découvrira le centre d'accueil, véritable centre d'interprétation qui donnera un accès direct aux Vestiges. A l'intérieur du site, grâce à une importante « rénovation », le parcours destiné à la découverte de l'histoire de l'Abbaye sera agrandi. De plus, le public MICE pourra découvrir les lieux de manière ludique, gustative et sportive d'ici juin 2018 ! Au-delà des Vestiges, dans l'ancien hospice et dans l'église Saint Joseph, des chambres d'hôtel et de l'HORECA combleront une demande importante. Dans la Brasserie de l'Abbaye d'Aulne, le visiteur pourra découvrir le « musée » sur la Bière de l'Abbaye d'Aulne, l'ADA. Grâce à la Carrosserie, salle de réception et ancienne salle à carrosses, le visiteur aura le choix des espaces pour organiser un événement de standing. A quelques pas des Vestiges, la Ferme de la Cour, ancienne ferme de l'Abbaye, s'articulera avec deux salles de réception, HORECA et culturelle. Les autres bâtiments seront consacrés à du logement et à des activités scolaires. Au plaisir de vous y rencontrer !

Villers (Belgique – Wallonie) : L'Abbaye a reçu un défibrillateur



Dans un souci d'aider les adultes et en par-



ticulier les enfants victimes d'un arrêt cardiaque soudain, le Kiwanis Club de Villers-la-Ville asbl a offert un défibrillateur à l'Abbaye. Ce don s'inscrit dans le cadre de leurs actions sociales qui visent prioritairement à aider les enfants. L'appareil, un AED Plus de Zoll, est un modèle externe semi-automatisé qui utilise des messages vocaux et visuels pour guider le secouriste dans les différentes étapes de la réanimation cardio-vasculaire (RCR). L'appareil, installé dans l'espace d'accueil de l'Abbaye, peut être utilisé à la fois sur des adultes et sur des enfants grâce à des électrodes adaptés.

Muzik

Epau (France – Pays de la Loire) : Le 36e Festival de l'Epau



©CD72

Du 22 au 29 mai 2018. Le Festival de l'Epau accueillera, pour sa 36^e édition, de grands interprètes et résonnera des airs qui font notre patrimoine. En cette année 2018, centenaire de la mort de Claude Debussy, la programmation fait la part belle au piano qui investit les Midis Musicaux. Au cours de cette 36^{ème} édition, nous accueillerons également la soprano Sandrine Piau accompagnée par les Paladins, les chanteurs corses d'A Filetta, l'Ensemble Aedes et l'Or-

chestre les Siècles pour le célèbre Requiem de Fauré, Michel Dalberto, maestro du piano, Nemanja Radulovic et son violon étourdissant, sans oublier Lucienne Renaudin Vary et bien d'autres encore ! Si vous souhaitez en prendre connaissance merci de contacter le 02 43 82 22 29 ou bien télécharger le programme sur le site internet epau.sarthe.fr.

Fontaine-Guérard (France – Normandie) : « Gospel à l'Abbaye », samedi 16 juin à 20h00



Concert gospel par le Chœur des Deux Amants. Dirigé par Céline Henry, le Chœur des Deux Amants fera vibrer les amateurs de gospel et de negro-spirituals au cœur de l'abbaye, en écho aux chants des moniales aujourd'hui disparues.

Fontfroide (France – Occitanie) : Fontfroide a du chœur



©yannmonel-8760



Le samedi 23 juin, pour célébrer la Fête de la Musique, la 5^e rencontre autour de la voix et du chant choral à Fontfroide, ouvrira ses portes de 10h à 18h00. Un concert de clôture par l'ensemble vocal Scandicus « Romances en exil » Villancicos & Romances, chants Séfarades traditionnels, musique profane et sacrée aura lieu à 18h30 dans l'Abbatiale. Tarif : 10,00 euros / adulte et 7,50 euros / 12-25 ans Concert de clôture : 26,00 euros / adulte et 15,00 euros / 12-25 ans. Réservation au : 04.68.45.50.47 – concert@fontfroide.com – www.fontfroide.com

Fontmorigny (France – Centre-Val-de-Loire) : Musique à Fontmorigny



Le 20^e festival de « Musique à Fontmorigny » organisé par les Amis de l'Abbaye et placé sous la direction artistique d'Emmanuel Bardon, commencera le dimanche de Pentecôte (20 mai 2018 15h) et s'étendra pendant la période d'été, aux samedis 18 et 25 août. Le concert du 20 mai dans le Réfectoire des Convers « Wiener Rhapsodies » autour de Brahms et Schubert sera interprété par le duo de piano à quatre mains Hervé Billaut/ Guillaume Coppola et comme habituellement, le concert sera précédé d'une mise en écoute de Gilles Cantagrel. Les concerts d'été accueilleront deux magnifiques ensembles, Canticum Novum (direction E.Bardon) qui présentera son spectacle concert « Ararat », l'Ensemble Celadon (direction Paulin Bündgen) pour sa création « musique sacrée dans la cité des doges » ainsi que les deux grands percussionnistes Henri-Charles Caget et Ismaïl Mesbahi sur le thème des milles et un rythmes d'Orient et d'Occident. L'année 2018 verra également « Musique à Fontmorigny » se déplacer pour la première fois hors les murs avec le concours d'un opéra bus mobile, adapté aux concerts scolaires (22 et 23 novembre). Une belle année musicale pour ce festival

très reconnu et apprécié, à l'intersection de trois importantes régions françaises (Centre Val de Loire, Bourgogne, et Auvergne /Rhône Alpes). Informations complémentaires sur le site : www.abbayedefontmorigny.com ou par téléphone 0033(0)248761233

La Prée (France – Centre-Val-de-Loire) : Festival de Musique à La Prée, 18 au 21 mai 2018 – direction artistique Hortense Cartier-Bresson

MUSIQUE À LA PRÉE
FESTIVAL
18-21 mai 2018
Abbaye de La Prée (36100)
Direction artistique :
Hortense Cartier-Bresson

Pierre FOUCHENNERET violon
Marc DESMONS alto
Xavier GAGNEPAIN violoncelle
Yann DUBOST contrebasse
Fleur GRÜNEISSEN flûte
Nicolas BALDEYROU clarinette
David GUERRIER cor
Julien HARDY basson
Hortense CARTIER-BRESSON piano
Claude ABROMONT musicologue

Jeunes solistes
Shuichi OKADA violon
Manuel VIDJUE-JUDDE alto
Adrien BELLOM violoncelle
Guillaume BELLOM piano
Théo FOUCHENNERET piano
Clément LEFEBVRE piano

BILLETTERIE : 06 56 76 46 32 - Places à 10 € - Gratuit pour les moins de 18 ans
www.musiquealapree.fr

L'Abbaye de La Prée, outre la beauté du lieu, nous offre par le silence rare qui y règne des conditions d'écoute exceptionnelles. C'est aussi un espace de convivialité et de partage. L'hôtellerie pour personnes âgées et les résidences d'artistes encouragent l'échange entre des individus aux expériences de vie diverses. Franz Schubert sera le compositeur « invité » de cette édition 2018 du festival « Musique à La Prée ». Chaque concert comprendra une de ses œuvres majeures de musique de chambre. Parmi celles-là, le quintette La Truite et l'Octuor reflètent la quintessence de cette convivialité et de cette chaleur intime dont il a le secret. La programmation permettra également de découvrir des œuvres contemporaines variées, tant dans l'écriture que dans la diversité des formations. Les compositeurs joués seront Philippe Hersant, Bruno Mantovani, Raphaël Merlin, Florentine Mulsant, Peter Öetvös. Ces deux fils rouges constituent la trame de ce festival, autour de laquelle les « menus » de chaque concert ont été conçus. Enfin, le mélange des générations sera à l'honneur.



Nous aurons de merveilleux jeunes solistes qui partageront la scène avec des interprètes « moins jeunes » mais tout aussi talentueux ! Les Clés d'écoute proposées par Claude Abromont et les rencontres avec le public à l'issue de chaque concert participent à l'esprit convivial de ce festival. Renseignements : 06 56 76 46 32 – www.musiquealapree.fr – places à 10 euros (gratuit pour les moins de 18ans) – réservations recommandées

La Prée (France – Centre-Val-de-Loire) : Thomas Duran (violoncelle) et Nicolas Mallarte (piano)



Thomas Duran et Nicolas Mallarte © D.R.

Concert dimanche 8 avril. Dans la série des concerts du grand salon de l'abbaye de La Prée, deux brillants musiciens, Thomas Duran et Nicolas Mallarte, viendront partager un répertoire très cher à leur cœur. Fauré et Beethoven. Deux mondes que tout sépare, et pourtant, deux refus de la séduction, deux approches artistiques guidées par la hauteur de l'esprit, deux esthétiques sans compromis aussi, deux surdités... Beethoven et Fauré dans leur maturité. Servies par un duo salué pour la justesse de ses lectures et dont ce répertoire est le ciment, ces dernières sonates nous élèveront. Dans le cadre de la vente de tableaux et des Journées de l'artisanat d'art de l'abbaye de La Prée. La veille, samedi 7 avril, le concert sera donné au Centre Hospitalier d'Issoudun (Bel Air – entrée libre). Renseignements : 06 56 76 46 32

www.musiquealapree.fr – places à 10 € (gratuit pour les moins de 18ans) - réservations recommandées

Preuilley (France – Île de France) : un programme de concert à la mesure !

Samedi 30 juin 2018 – 18 h - Pour le 900^e anniversaire de l'Abbaye, un programme de concert à la mesure ! Hildegard von Bingen, contemporaine de la révolution cistercienne, est à la recherche tout au long de sa vie d'un infini intérieur, où se rencontrent le soi et le

ciel ; Léo Marillier propose une transcription originale d'une œuvre de cette figure de proue de la mystique médiévale. Beethoven écrit ses derniers quatuors dans l'essaim de pensées qui occupe sa Missa Solemnis – et cette soirée du 30 juin rendra hommage au quatuor en do dièse mineur qui est véritablement une deuxième messe. Tous les appels de l'humanité s'y trouvent, enchaînés par une logique orageuse et transversale. Pour finir, vous découvrirez un Debussy qui, dans son unique quatuor, fait face à ses tempêtes en invoquant plus encore l'exaltation et la force en action. Cette très spéciale édition Fest'inventio 2018 inscrite au détour de neuf siècles d'existence de l'Abbaye bénéficie du privilège d'y être accueillie pour une escale musicale alliant découverte pédagogique du site conduite par le CERAP, concert commenté et après-concert gourmand avec dégustation de produits du terroir. Réservations conseillées : 01 64 01 59 29 - resaconcert@orange.fr www.inventio-music.com (billetterie en ligne sécurisée)

Bien plus que des concerts : des soirées complètes

Découverte pédagogique du site
Concert commenté
Après-concert gourmand offert



Atout cordes, de tout coeur

Samedi 30 juin 2018 - 18 h
Abbaye de Preuilley
Quatuor à cordes

Debussy,
Beethoven
H. von Bingen

Léo Marillier
Pauline Klaus
Pierre-Henri Xuereb
Olivia Gay

Entrée de 5 à 15 euros
resaconcert@orange.fr
 01 64 01 59 29
www.inventio-music.com

Salem (Deutschland – Baden Württemberg) : Internationale Salemer Orgelwochen 2018

Seit über einem Jahrzehnt erfreuen sich die Internationalen Salemer Orgelwochen großer Beliebtheit. Das Salemer Münster, nach dem Ulmer und dem Freiburger Münster die drittgrößte Kirche Baden-Württembergs, birgt eine wunderbare Orgel. Das Gehäuse von



1774 gehört zu den prächtigsten und wertvollsten in Oberschwaben. 1901 stellte der Überlinger Orgelbauer Wilhelm Schwarz hinter dem Barockprospekt eine große romantische Orgel mit drei Manualen, Pedal und 38 Registern in den Dienst, die bis heute als eine von ganz wenigen großen Orgeln der Romantik im Süden Baden-Württembergs original erhalten geblieben ist. Namhafte Größen, waren im Laufe der Geschichte immer wieder gerne als Interpreten an der Orgel zu Gast. An 5 Terminen, vom 15. Juli bis 24. August 2018 gastieren, jeweils sonntags um 18:15 Uhr international bekannte Organisten im Sa-lemer Münster.

Sonntag 15. Juli 2018 - Winfried Lichtscheidel, Sendenhorst

Sonntag 22. Juli 2018 – David Davies, Exeter /England

Sonntag 29. Juli 2018 - David Pipe, Leeds/ England

Sonntag 5. August 2018 – Miriam Kaduk, Drensteinfurt

Sonntag 24. August 2018 – Stephen Tharp, New York/ USA

www.salem.de



Villers (Belgique – Wallonie) : Jazz manouche



Violoniste, chanteur, guitariste, Tcha Limberger est un enfant de la balle, fils du guitariste Vivi Limberger et petit-fils de Piotto Limberger, chef d'orchestre de l'ensemble Les Piot-

tos et grande figure de l'histoire du jazz manouche. Dès l'enfance, il est plongé dans la musique tzigane et bénéficie également des nombreuses influences que génèrent les multiples relations artistiques de sa famille, qu'il s'agisse de flamenco, de tango argentin, de musique classique contemporaine ou encore de chanson française... Très tôt, il découvre la guitare mais explore aussi le timbre du banjo, de la clarinette, d'instruments africains ou asiatiques, avant de se consacrer au violon à l'âge de 17 ans. Au cours de ses voyages, il perfectionne son jeu auprès de grands maîtres et de musiciens enracinés dans la tradition tzigane. Il collabore régulièrement avec des musiciens charismatiques tels que Jordi Savall, Koen de Cauter ou Fabrizio Cassol. Il est accompagné par Sam Gerstmans, monument de la contrebasse jazz, et par Benjamin Clément à la guitare, qui excelle à soutenir et à colorer l'essence de sa musique. Une passionnante immersion au cœur des Balkans au travers de sonorités traditionnelles Roms, par un musicien surnommé « The king of Gypsy Music » par le Times. Tarif unique : 17 € (15 € en prévente jusqu'au 30 mai).

Erbe

Askeby (Suède – Götaland) : L'énigme d'un chapiteau à Askeby : Une French Connection ?



Dans l'église abbatiale d'Askeby (Östergötland), un chapiteau à feuilles d'eau a été redécouvert. Ce motif est typique de l'architecture cistercienne continentale mais le matériau utilisé est local : le grès de ce chapiteau pro-



vient des alentours de l'abbaye cistercienne de Gudhem, située un peu plus à l'ouest. Seuls quelques exemplaires ont jusqu'ici été retrouvés en Suède : l'un à Gudhem et celui-ci à Askeby. Il semble exister un rapport artistique entre les abbayes cisterciennes de l'Épau et de Gudhem par le biais des reines Bérengère de Navarre et Katarina Sunesdotter. En effet, lorsque la reine Katarina devint veuve en 1250, elle fit une importante donation pour la construction de l'abbaye de Gudhem. À sa mort, vers 1253, on rendit hommage à cette bienfaitrice par la réalisation d'une sculpture funéraire très semblable au gisant de la tombe mancelle de la reine Bérengère, décédée en 1230. La nationalité du maître d'œuvre de Gudhem ne nous est pas connue, mais le style des divers corps de métiers réunis sur ce chantier est dans la mouvance cistercienne, comme l'indiquent de nombreux autres détails sculpturaux. Nous aimerions bien croire à Askeby que l'on puisse y situer l'origine de notre chapiteau retrouvé. www.askebyabbey.com info@askebykloster.se

Etoile, abbaye de l' (France – Nouvelle-Aquitaine) : les 32 volumes du 17^e siècle ayant appartenu à l'abbaye de l'Etoile



Cette photo, prise par Claude Garda, représente les 32 volumes du 17^e siècle ayant appartenu à l'abbaye de l'Etoile et donnés par le Père Blochat, responsable de la bibliothèque de la maison diocésaine de Poitiers, à l'Association de sauvegarde de l'abbaye de l'Etoile. Nous le remercions bien sincèrement pour ce don précieux. L'étude de ces ouvrages a fait l'objet d'une brochure de 56 pages rédigée par Claude Garda, après leur examen en juillet/août 2017, intitulée : « *Données nouvelles sur la bibliothèque des cisterciens de Notre-Dame de l'Etoile au XVII^{ème} siècle* ». Claude Garda a analysé chaque volume à partir du catalogue de 1759 de Dom Jean-Bernard de

Cerizay du Teillé et dont les armes figurent sur chacun des volumes. Nous tenons à exprimer notre vive reconnaissance à l'auteur pour ce travail érudit qui complète parfaitement celui qu'il avait rédigé en 1988/1989 pour la Société des Antiquaires de l'Ouest sur « *la bibliothèque de l'abbaye cistercienne de l'Etoile aux XVII^{ème} et XVIII^{ème} siècles et son catalogue inédit* ».

Koad Malouen (France – Bretagne) : l'aile Est

Dimanche 15 avril : Chantier bénévole de débroussaillage de l'aile Est (depuis février : début du chantier de l'aile Est)

Morimond (France – Grand-Est) : Appel aux dons pour la restauration de la porterie Nord



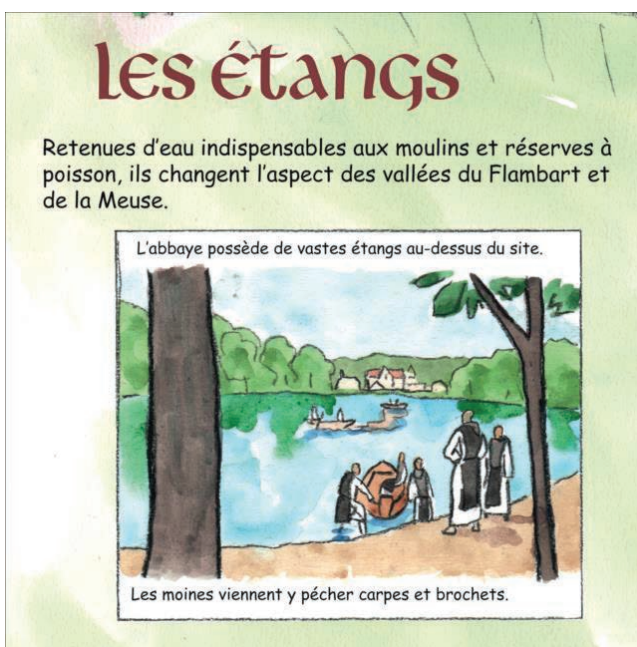
L'Association des Amis de l'Abbaye de Morimond va entreprendre la restauration de la porterie Nord. La première phase de la restauration de la porterie (Bâtiment classé MH) concerne la révision de la toiture, la consolidation des murs extérieurs, la fermeture du bâtiment par des huisseries de qualité. Cette phase est évaluée à 250.000 €, selon l'estimation de l'architecte Bortolussi. Une souscription est lancée auprès de la Fondation du Patrimoine, dans l'espoir de rassembler 50.000 €, soit 20 % de la première phase. Vaste projet pour les années à venir pour notre association... ! Au 16/3/2018, la souscription atteint un montant de 9.840 €. Qui fera passer la barre au-delà des 10.000 € ? Pour nous aider, voici 2 méthodes : A. vous rendre sur le site de la fondation du patrimoine <https://www.fondation-patrimoine.org/les-projets/abbaye-cistercienne-de-morimond> et régler par carte bancaire. B. nous contacter sur morimond2017@gmail.com ou téléphoner à Michel Latour (00.33.7.80.34.37.29) pour demander un formulaire papier qui vous



sera adressé. En France, vos dons bénéficient des réductions d'impôt pour les personnes ou entreprises imposables en France (reçu fiscal envoyé par la fondation du patrimoine).

Veröffentlichungen

Morimond (France – Grand-Est) : réalisation d'une bande dessinée



L'association des amis de l'abbaye de Morimond a demandé la réalisation d'une bande dessinée sur l'histoire de Morimond au 12^e siècle. Mathieu Flammarion a été choisi comme artiste pour ce projet. Cet ouvrage devrait être publié en août 2018. De l'arrivée des moines dans le Bassigny, venant de Cîteaux à la consécration de la première abbatiale en 1154, retrouvez toutes les étapes du développement du monastère : les moines de chœur et les frères convers au travail dans les granges, les illustres abbés, la noblesse locale comme les villageois qui participent au développement de l'abbaye par leurs aumônes. À travers la génération des fondateurs, moines et convers, on voit se développer et s'organiser la vie de l'abbaye et de ses granges alentour. Le récit suit les travaux quotidiens, le labeur de la terre et des cultures, la construction de l'abbaye mais aussi la règle de la vie monastique des Cisterciens, à travers deux personnages principaux, un moine de chœur et un convers. Ce projet a reçu le soutien financier du PETR du pays de Langres, via les fonds européens Leader. L'association des amis de l'abbaye de Morimond les en remercie. Pour tout renseignement : rendez-vous sur le site

<https://abbaye-morimond.org> ou nous contacter à morimond2017@gmail.com
Showgeschäft

Zdar (République tchèque – Vysocina) : Le festival KoresponDance : notez la date



Le Festival KoresponDance 2018 se déroulera à Zdar du 13 au 15 juillet, précédé par une ouverture le 26 juin à Prague au château de Troja. Plus alléchant que jamais le programme prévoit 18 spectacles de 12 compagnies, provenant de 3 continents, pour présenter dance, nouveau cirque, théâtre.... La participation des habitants, adultes et enfants, aux côtés de professionnels mondialement reconnus constitue l'une des originalités du Festival, objectif recherché par ses organisateurs dès le début et qui remporte un succès croissant. De même que les ateliers pour les spectateurs venus des alentours ou de plus loin, leur permettant de s'initier aux joies du spectacle. Pour tous renseignements et inscriptions www.se-s-ta.cz et www.korespondance.cz
Photo : les batteurs du Ghana en résidence préparent le Festival...

Spiritualität

Waldsassen (Deutschland – Bayern) : Das Ruhegebet





Das Ruhegebiet geht auf die Wüstenväter und -mütter der ersten christlichen Jahrhunderte zurück, vornehmlich auf Johannes Cassian. Termine: neuer Termin: 22.8.2018 - 25.8.2018 (Einübung in das Ruhegebiet). Zisterzienserinnen-Abtei Waldsassen Basilikaplatz 2, 95652 Waldsassen. Kursleitung: M. Laetitia Fech OCist. -Äbtissin-Lehrende des Ruhegebietes Kursgebühr (inkl. Buch, DVD und Kursmaterial): 50,00 EUR. Umlage/Tagungskosten: 20,00 EUR. Übernachtungen im geistlich/gastlichen Gästehaus St. Joseph (www.haus-sankt-joseph.de) inkl. Kloster-Vollpension: 199,00 im geistlich-gastlichen Gästehaus St. Joseph : Verbindliche Anmeldungen bis 4 Wochen vor Kursbeginn bei : M. Laetitia Fech OCist., Basilikaplatz 2, 95652 Waldsassen aebtissin_laetitia@abtei-waldsassen.de

Tourismus

Zdar (République tchèque – Vysocina) : Bilan et tendances



Entré dans sa deuxième année pleine, le Musée et ses activités ont vu presque doubler le nombre de visiteurs, soit plus de 46.000 dont près de 35.000 payants, les 12.000 non payants venus pour le marché de Noël, les journées Jardin Portes ouvertes et autres Journées à la campagne. Ces événements et activités seront poursuivis et développés. A noter le succès de la visite de nuit aux flambeaux sous la neige de février. En sus des ateliers, conférences, séjours d'artistes en résidence, et autres activités au fil des semaines, sont prévus et susceptibles d'attirer un public plus large, touristes tchèques et étrangers : Pâques au Château, (ateliers, chasse aux œufs,...) du 29 mars au 2 avril au soir ; les Journées Jardin Portes Ouvertes les 26 et 27 mai, la Nuit du Musée le 8 juin. Une première : la journée tchéco-française du 23 juin, (théâtre, tournoi de pétanque, gastronomie etc) et bien sûr le Festival CoresponDance les 15-17 juillet. Renseignements

SE.S.TA (00420) 602 565 309 www.zamek-zdar.cz info@zamekdar.cz et www.facebook.com/zamekdar Photo : les journées à la campagne 2017 : travail écologique en forêt.

Besuche

Abondance (France – Auvergne-Rhône-Alpes) : « Dis-moi ce que tu vois »



Visite en famille. Découvrez l'abbaye de façon ludique et active au cours d'une visite réservée aux familles. Les jeudis à 10h30 : 12, 19 et 26/04 et 03/05. Tarif : de 6 à 7,50 € gratuit pour les moins de 6 ans. Sur réservation au 04 50 81 60 54.

Waldsassen (Deutschland – Bayern) : Tag des offenen Denkmals - 9. September 2018



«Entdecken, was uns verbindet» heißt das Motto des Tags des offenen Denkmals in diesem Jahr und bezieht sich damit explizit auf das Europäische Kulturerbejahr 2018. Das



Motto zeigt, wie Denkmale Brücken schlagen zwischen Baustilen, Regionen, Kulturen und Menschen. Denn kein Denkmal steht allein: Die von den Erbauern verwendeten Baumaterialien, Techniken und Stile verbinden die verschiedenen Regionen und Gattungen. Rares Baumaterial wurde über weite Strecken verhandelt und reisende Handwerker brachten neues Know-how. Stilelemente anderer Länder und Epochen inspirierten Architekten zu neuen Baustilen, die nicht nur die repräsentativen, sondern bald auch die bürgerlichen Bauten prägten. Denkmale sind immer ein Spiegel ihrer Zeit - und damit auch der Offenheit einer Gesellschaft gegenüber neuen Einflüssen. Führungen im Mühlenviertel : 10 Uhr und 14 Uhr.

Reisen

Herkenrode (België – Vlaanderen) : Jaarlijkse reis van de “Vrienden van Herkenrode”

“Naar de bronnen van de cisterciënzers in Portugal”. Van donderdag 31 mei tot en met maandag 4 juni 2018. Wij bezoeken enkele hele interessante cisterciënzer abdijen: Mosteiro de Santa Maria de Lorvão, dichtbij Penacova, Mosteiro de Santa Maria de Celas, dichtbij Coimbra, Mosteiro de Santa Maria de Cós, dichtbij Alcobaça, Mosteiro de Santa Maria de Alcobaça, door de Unesco geklasseerd als Werelderfgoed, Mosteiro de

Santa Maria de Almoester, in Santarém, Mosteiro de S. Dinis de Odivelas, op 11 km van Lissabon. Bovendien brengen wij een bezoek aan het “Convento do Cristo” in Tomar, ook opgenomen als Unesco Werelderfgoed, de Universiteit van Coimbra en zijn prachtige bibliotheek, Lissabon. Er zijn nog enkele plaatsen beschikbaar voor snelle beslissers ! Inlichtingen: vzw Herkenrode – Irene Bien

irene.bien@telenet.be

GSM : 0032/ 477 / 724592

Herkenrode (Belgique – Flandre) : Voyage annuel des “Amis de Herkenrode”

A la découverte des abbayes cisterciennes au Portugal. Du jeudi 31 mai jusqu'au lundi 4 juin 2018. Nous visiterons quelques abbayes intéressantes: Santa Maria de Lorvão, près de Penacova ; Santa Maria de Celas, près de Coimbra ; Santa Maria de Cós, près d'Alcobaça ; Santa Maria de Alcobaça, classé au Patrimoine de l'Humanité par l'Unesco en 1989 ; Santa Maria de Almoester, à Santarém, San Dinis de Odivelas, à 11 km de Lisbonne. Les visites suivantes sont également prévues: “Convento do Cristo” à Tomar ; l'Université de Coimbra et sa splendide bibliothèque ; Lisbonne. Quelques places sont encore disponibles pour ceux qui se décident vite ! Association des “Amis de Herkenrode” Irene Bien – irene.bien@telenet.be – Portable : 00 32/ 477 / 724592